

## **CHAPTER 1**

### **INTRODUCTION**

In this chapter, the researcher present some points related to this research. The points cover background of the research, formulation of the research question, research objectives, and significance of the research, scope and limitation, and definition of key terms.

#### **A. Background of The Research**

Study about the language makes learners have to study also about the culture. Because of different country and different area, people have different language and the culture. It seems when the students study the proverb and idiom. Idiom is one of language features which has added uniqueness and carried different meaning from construction of word. According Fromkin (1997: 3), knowing the language is as same as knowing the simple words, combinations of words and meanings. It means knowing phrases mixture consisting of more than one syllable and its meaning cannot be inferred from the meaning of individual words. Expressions such as it is called idiom.

In linguistic, idioms are defined as fix expressions that are typically used in figurative sense and they have an arbitrary meaning. That's why idiomatic expression make their meaning by coincidence and by chance. Thyab (2016:107) states Idiomatic expressions are spontaneously used by native speaker daily. It is an essential part of the English Language lexicon and vocabulary. Non-native speakers of English should need to learn idiomatic expression and practice how to use them. As such it is requirement to include idiomatic expression in English a

second language (ESL) and English as foreign language (EFL) classrooms and in their teaching materials. Since idiomatic expressions carry arbitrary meanings. That is, idioms mean what they mean for no reason other than coincidence. Idiomatic expressions in linguistics are said to randomly carry the meanings that they do. However, Boers (2008) in Rana Adib Thyab (2016) states that it has been found by recent research, that many idioms are explainable and carry non-arbitrary meanings. Idiomatic expressions are found to carry meanings due to reasonable causes. Recent research tells us that idioms are non-arbitrary features of a language. Fortunately, teaching students that idioms carry non-arbitrary meanings help them to realize their meanings and memorize them. So, instead of teaching students to memorize idioms by heart, which is difficult, idioms can be taught in a systematic way. In such a way, idiomatic expressions become much easier to understand and remember.

Idiomatic expression is phrases mixture consisting of more than one syllable and its meaning cannot be inferred from the meaning of individual words. According to peaty in Robinson and Benjamins (2002:53), idiom is part of the language that cannot be separated. Idiom is also an expression of the word or phrase that has a figurative meaning that can be understood in terms of the common use of the expression that is separate from the literal sense. According to Keraf (2005:109) something called as idiom is the structural pattern which deviates from general language principles, which usually formed as a phrase, while the meaning cannot be explained logically or grammatically by focus on the meaning of the words construct it. English language has many idiomatic

expressions. The cultural depth of idiomatic expressions is to the extent that most native speakers of a language are rarely aware they are uttering idiomatic expression in colloquialisms. The meaning of idiom cannot be predicted from word to word or it's grammatical separately and cannot be replaced, for the example : the word "Close down" means bankrupt, it is not "close" that means close a window or something and "down" which means go to down, close down here means bankrupt. The meaning of idioms is almost impossible to understand unless the learners use their cultural knowledge or have heard them before. For example, the expression "Back to the drawing board" means when an attempt fails and it's time to start all over. Nippold and Taylor (2002: 384) claim that idiom understanding begins in early childhood and gradually improves throughout the school-age years, adolescence, and well into adulthood. knowledge of idiom is fundamental to nonnative speakers' understanding of the language that native speakers actually use.

The important things in learning idiomatic expression is learners can develop more about their English skills. Idiomatic expressions are very common in both written and spoken language. Lundblom and Woods (2012: 203) write that idioms "appear in conversation, print (magazines and newspapers), and media (movies, radio, and television). Cooper (1998: 225) claims that when idioms occur on TV-shows, for example, in order to even understand the plot, the viewer often needs to be able to comprehend the idiom in question. Furthermore, the four kinds of nonliteral expressions, idioms are the most frequently encountered in discourse. Consequently, since idioms are such a big part of most languages, the students

should learn them in order to be fluent in the target language. Since idioms are so common in everyday language use, and since they seem difficult for foreign language students to learn, as educators we need to familiarize the non-native speaker with this type of language.

Nowadays, many literary works such as movies, songs, books, novels, magazines and newspapers are available in English. English as a language is an important means of written and oral communication for human which extends information and aim. Stewart (2006) states that movies use English language so extensively in performing their cultural work. A survey of resources for teaching English as a second language (TESL) reveals that materials for the teaching of aural comprehension (i.e., listening with understanding) often suggest the use of commercial films for advanced practice that stated by Morley and Lawrence in Kusumaningrum's Journal (2015:38). Movie is one of the literary works which people often watch to entertain and gain information. As with books or other printed works, movie is a conductor of information to the society. The information presented in a movie providing new knowledge to society. Whatever the genre of the theme, movie always leaves a moral message to people that can absorbed easily. Besides, understanding a movie can be easier than reading a written text like a book. That is why, movie is strategically used for communication tools for many people. By using movies to teach English language teachers facilitates them with both audio and visual elements at the same time. Besides, teacher can use a movie to teach students several skills including listening, speaking and writing. Other benefits in implementing English movies in teaching and learning process

can also be gained (Kusumaningrum, LLT Journal Vol 18, No 1). The English language in the movies is exactly how you hear in the real life. It is spoken quickly, with pronunciation and accent of native speaker and using many idiomatic expressions. It was explained earlier that English movies facilitates teacher to teach several skills at the same time, including listening, speaking, and writing, and also provides enjoyable learning environment in learning grammar, vocabulary and also idiomatic expression.

Teaching idiomatic expression can be done through analysis of a movie. The learners can enrich knowledge of idiomatic expression by watching a movie. Movie is one of some great media for learning English language. Moreover, idiom might appear in a movie. Nowadays, idiomatic expressions are very productive in the movie's script because the idioms can enrich diction in the movie's script. Absolutely, each idiom that appears in the dialogue of film have a certain meaning. Setyandari (2015: 51-52 ) writes in her journal that there are 5 surplus of study English language by using movie media, that are: 1). It can increase listening skill; 2). Increase speaking skill; 3). Increase the ability on pronounce English vocabularies correctly; 4). Increase more new English vocabularies; and 5). Applying theory on practice, by watching a movie the learners can know the applying of English language on daily activities like what is shown in the movie. And related with idiom, the learners can find easily some examples of idiom in a movie, because some movies use expressions using the idiom in every part dialogue of it as its own idiomatic way of expressing meaning besides of using metaphors, secondary meaning and figurative language. Therefore, the learners

can understand with the messages that convey from the movie while we have been study about it.

In arranged this research the researcher inspired from some previous study. The study entitled *An Analysis of Idiomatic Expression Used in Celine Dion's Song* become the first study for the researcher. Hertamia (2011: 2) in her research said that there are many problems faced by non-native speakers of English such as how to use good grammar in a sentence, how to have good diction when writing an essay, and how to use appropriate idioms in a coversation. She used music for her study because music can stimulus student's engagement in learning. In her research, she focused on Idiomatic expression in lyrics. She used descriptive qualitative method in applying her research. The result of her research shows that she found 37 idiomatic expressions in 5 songs and find 5 types of XTAG's classification of idiom. Another the researcher's previous study is *Idiomatic Expression in The Parent Trap Film's Script*. This study is about understanding the meaning (Choerunnisa : 2013). This study use descriptive qualitative method, the aim of descriptive was to explain, classify, and analyze the data from some instrument. Moreover, the qualitative method was to investigate the social phenomenon ( Choerunnisa 6 : 2013). Her research focused on meaning or message based on context that existed on idiomatic expression in Parent Trap Film. She takes the idioms from whole the film. The result of her research shows that she found 44 out of 97 idioms in which the meaning have relation with the context based on Hockett's theory. Because of the aforementioned things, the weakness of those studies is there is no explanation more and investigate about

implication to learner especially non-native speakers after applying idiomatic expression.

This is different from the recent research. The researcher tries to improve the research about the analysis of idiomatic. The researcher uses different object of analysis in conducting study. The researcher uses movie script of *Pride and Prejudice* Movie as her object of the study which puts some focuses, its Idiomatic expression, the meaning (message) and its pedagogical implications. In founding the types and meaning of idiomatic expression, the researcher uses Boatner and Gates classification as her study. Then, in founding pedagogical implications, the reseacher interview some lecturers that expert in linguistic.

The researcher often found movies which containing idiomatic expressions in their dialog. For the example, there is *Pride and Prejudice* an England romance movie released in 2005. This movie was directed by Joe Wright and the story of this movie is based on novel *Pride and Prejudice* by Jane Austin. The *Pride and Prejudice* movie went on top spot during its opening weekend with a \$121 million worldwide gross. Becoming the popular movie in 2005. *Pride and Prejudice* had garnered for 19 awards, they are Satellite Awards for Best Actress 2005, BAFTA Awards for Best England Movie, Best Scenario Adaptation, Best Make up Cosmetic, Best Design Costume, Best Supporting Actress 2006, Golden Globe for Best Musical Movie and Best Actress 2006, Teen Choice Awards for Best Romance Drama Movie and Best Actress 2006, EFA for Best Audience and Best Composer 2006, National Society and Movie Critics for Best Actress and Actor 2006, Carlo di Palma European Awards for Best Cinematographer 2006,

Academy Awards for Best Design Production, Best Design Costume, Best Original Music, and Best Actress 2006.

The researcher choose this movie as the object of the research because there are many idiomatic expressions containing in the dialogue spoken by the characters of this movie. For example, when the character Jane said “On these days, Lizzie, someone will catch your eyes and you will watch your tongue” Catch and Watch in that dialogue means —Interested and Caution of her words. And also a lot of idiomatic expression reveals on the dialogue that spoken by the characters. Almost in every scene, this movie contain a variety of idiomatic expression. Another example, Someone says “I’m feeling blue”, in this expression, the word “blue” based on the first rate signification (denotative) has a meaning —the color of blue. While in the second rate signification (connotative) related with socio-culture life, the word —blue has a meaning —sad, In the socio-culture life the blue color represents the sad feeling.

From some appearances above, the researcher intended about the meaning of the idiomatic expression reveals on the dialogue spoken by the characters of the movie and also analyze its pedagogical implication of Idiomatic Expression. the researchers conduct a study entitled **“Idiomatic Expression Used in Pride and Prejudice Movie Script and Its Pedagogical Implication”** in order to find a variety and meaning of idiomatic expression and its Pedagogical implication.



## **B. Formulation of The Research Question**

Based on the background stated above, the problem of this study were formulated as follows:

1. What are types of Idiomatic Expression revealed on the dialogue spoken by the characters of Pride and Prejudice Movie?
2. How does the idiomatic expression build the meaning and message of the Pride and Prejudice Movie?
3. In what way the implication of Idiomatic Expression found on Pride and Prejudice Movie contribute to pedagogy?

## **C. Objectives of The Research**

In accordance to the formulation of the problem stated above, this study was intended to find:

1. To find out the types of idiomatic expression revealed on dialogue spoken by characters of Pride and Prejudice Movie
2. To find out the idiomatic expression build the meaning and message of the Pride and Prejudice Movie.
3. To find out the pedagogical implication of idiomatic expression found on Pride and Prejudice Movie.

## **D. Significance of The Research**

This study was conducted for the purpose of providing information for three groups of people:

#### 1. Theoretical Benefit

The study focuses on understanding the meaning of the idiomatic expression which revealed on the dialogue spoken in the movie, so the result of the study might be knowledge about the meaning of the idiomatic expression which revealed on the dialogue spoken in the movie through Boatner and Gate theory.

#### 2. English Learners

In relation to the field of literature, the research findings are expected to enrich learners' knowledge about variety and meaning of idiom words and to strengthen and also develop learners' ability in learning and understanding idiomatic expression by using Movie and Movie Script as the media.

#### 3. English Lecturers and Teachers

The research findings are expected to give information about idioms in *Pride and Prejudice* Movie, so that English Lecturer and teachers can use the Movie to teach English idiomatic expression.

#### 4. Others reader

The readers can understand the meaning of the idiomatic expression revealed on the dialogue spoken in the movie, so they become more understand about the purpose of what the characters spoke in the movie. Besides of that, from this research the readers can know more about the example of idiomatic expressions.

### **E. Scope and Limitation**

This study was limited on the analysis of “Verbal” idiomatic expression used in the *Pride and Prejudice* Movie which was released in 2005. This study attempt to decide the suitable types of idioms used in the movie and also has purpose to find how idiomatic expressions can build the meaning and message of the movie and also find its pedagogical implication of idiomatic expression of the movie.

### **F. Definition of The Key Terms**

This study is dealing with some terms related to the analysis idiomatic expression and its implication to English language skills. To avoid misconception, the term used in study need to be defined as follows:

#### **1. Idiomatic Expressions**

According to Elizabeth O’Brien in her paper (2009), idiomatic expression is an expression, word, or phrase that has a figurative meaning conventionally understood by native speakers. This meaning is different from the literal meaning of the idiom's individual elements. According to Fromkin (2002, p.206) Idiom are similar in structure to ordinary phrase except that they tend to be frozen in form and do not readily enter into order combination or allow the word order to change. Most of idiom establish themselves in a language and become frozen in a form and meaning.

## 2. “Pride and Prejudice” Movie

Pride and Prejudice movie (2005) is England romance movie directed by Joe Wright based on Jane Austen’s novel (1813) at the same name. The classic story of love and misunderstanding unfolds in class-conscious England near the close of the 18<sup>th</sup> century. The five Bennet sisters – Elizabeth, or Lizzie, Jane, Lydia, Mary, and Kitty– have been raised well aware of their mother's and fixation on finding them husbands and securing set futures. The spirited and intelligent Elizabeth, however, strives to live her life with a broader perspective, as encouraged by her doting father. When wealthy bachelor Mr. Bingley takes up residence in a nearby mansion, the Bennets are abuzz. Amongst the man's sophisticated circle of London friends and the influx of young militia officers, surely there will be no shortage of suitors for the Bennet sisters. Eldest daughter Jane, serene and beautiful, seems poised to win Mr. Bingley's heart. For her part, Lizzie meets with the handsome and it would seem snobbish Mr. Darcy. Their encounters are frequent and spirited yet far from encouraging. Lizzie finds herself even less inclined to accept a marriage proposal from a distant cousin, Mr. Collins , and – supported by her father – stuns her mother and Mr. Collins by declining. When Mr. Bingley departs for London, devastating Jane, Lizzie holds Mr. Darcy culpable for contributing to the heartbreak. But a crisis involving youngest sister Lydia soon opens Lizzie's eyes to the true nature of her relationship with Mr. Darcy. The ensuing rush of feelings

leaves no one unchanged, and inspires the Bennets and everyone around them to reaffirm what is most important in life.

### 3. Movie Script

Script is a written work by screenwriters for a Movie, video game, or television program. These screenplays can be original works or adaptations from existing pieces of writing. In them, the movement, actions, expression, and dialogues of the characters are also narrated.

